

SURAT PENCATATAN CIPTAAN

Dalam rangka perlindungan ciptaan di bidang ilmu pengetahuan, seni dan sastra berdasarkan Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta, dengan ini menerangkan:

Nomor dan tanggal permohonan : EC00202047631, 9 November 2020

Pencipta

Nama : **Lusiana Intan Permatasari, Rika Giriyaniti dkk**
Alamat : Kwageyan RT 003/RW 002, Ds. Borongan, Kec. Polanharjo, Kab. Klaten, Klaten, Jawa Tengah, 57474
Kewarganegaraan : Indonesia

Pemegang Hak Cipta

Nama : **Lusiana Intan Permatasari, Rika Giriyaniti dkk**
Alamat : Kwageyan RT 003/RW 002, Ds. Borongan, Kec. Polanharjo, Kab. Klaten, Klaten, Jawa Tengah, 57474
Kewarganegaraan : Indonesia
Jenis Ciptaan : **Komik**
Judul Ciptaan : **KOMIK BILINGUAL DIGITAL (Tema 2 Lingkungan Sahabat Kita, Subtema 1 Manusia Dan Lingkungan)**
Tanggal dan tempat diumumkan untuk pertama kali di wilayah Indonesia atau di luar wilayah Indonesia : 20 Oktober 2020, di Surakarta
Jangka waktu perlindungan : Berlaku selama hidup Pencipta dan terus berlangsung selama 70 (tujuh puluh) tahun setelah Pencipta meninggal dunia, terhitung mulai tanggal 1 Januari tahun berikutnya.
Nomor pencatatan : 000215853

adalah benar berdasarkan keterangan yang diberikan oleh Pemohon.
Surat Pencatatan Hak Cipta atau produk Hak terkait ini sesuai dengan Pasal 72 Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta.



a.n. MENTERI HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA
DIREKTUR JENDERAL KEKAYAAN INTELEKTUAL

Dr. Freddy Harris, S.H., LL.M., ACCS.
NIP. 196611181994031001

LAMPIRAN PENCIPTA

No	Nama	Alamat
1	Lusiana Intan Permatasari	Kwageyan RT 003/RW 002, Ds. Borongan, Kec. Polanharjo, Kab. Klaten
2	Rika Giriyaniti	Lemah Mendak RT 003/RW 004, Ds. Ngablak, Kec. Wonosamodro, Kab. Boyolali
3	Arwan Ade Putra	Jl. Merica RT 001/RW 001, Ds. Seloto, Kec. Taliwang, Kab. Sumbawa Barat
4	Anggit Grahito Wicaksono	Margo Asri RT 34/RW 09, Ds. Puro, Kec. Karangmalang, Kab. Sragen

LAMPIRAN PEMEGANG

No	Nama	Alamat
1	Lusiana Intan Permatasari	Kwageyan RT 003/RW 002, Ds. Borongan, Kec. Polanharjo, Kab. Klaten
2	Rika Giriyaniti	Lemah Mendak RT 003/RW 004, Ds. Ngablak, Kec. Wonosamodro, Kab. Boyolali
3	Arwan Ade Putra	Jl. Merica RT 001/RW 001, Ds. Seloto, Kec. Taliwang, Kab. Sumbawa Barat
4	Anggit Grahito Wicaksono	Margo Asri RT 34/RW 09, Ds. Puro, Kec. Karangmalang, Kab. Sragen





KOMIK BILINGUAL DIGITAL



Tema 2

"Lingkungan Sahabat Kita"

Subtema 1

Manusia dan Lingkungan

Luslana Intan Permatasari - Rika Girlyanti - Arwan Ade Putra
Anggit Grahito W., S.Pd., M.Pd.

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kehadiran Allah SWT, atas segala karuniaNya sehingga dapat terselesaikan PKM KC kami yang berjudul “Komik Bilingual Digital Pada Pembelajaran IPA dan Bahasa Inggris di Sekolah Dasar Daerah Surakarta”. Untuk memecahkan suatu permasalahan yang banyak dialami oleh siswa dan guru.

Karya ini dibuat untuk membantu meningkatkan ketidaktahuan siswa tentang sains, terutama tentang materi siklus air. Komik Digital Dwibahasa ini diharapkan bisa sebagai sumber belajar dengan metode yang baru sehingga siswa dapat menambah wawasan yang baru, selain dari buku pelajaran. Komik ini diharapkan mampu bersaing dengan metode pembelajaran yang lainnya.

Penulis menyadari bahwa komik ini masih banyak kekurangan, kesalahan, dan jauh dari kesempurnaan, namun penulis berharap semoga komik ini bermanfaat bagikita semua.

Dengan tersusunnya PKM KC kami ini, penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar besarnya kepada :

Bapak Prof. Dr. Ir. Sutardi, MAPP,SC, selaku Rektor Universitas Slamet Riyadi Surakarta yang telah membantu dan membimbing kami.

Bapak Dr. Sutoyo, M.Pd, selaku Wakil Rektor Bidang III Kemahasiswaan, Alumni dan Kerja Sama Universitas Slamet Riyadi yang telah membantu dan membimbing kami.

Ibu Dra. Sri Hartini, M.Pd selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Slamet Riyadi Surakarta yang telah membantu dan membimbing kami.

Bapak Jumanto, S.Pd., M.Pd selaku Ketua Program Studi Pendidikan Guru Sekolah Dasar Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Slamet Riyadi Surakarta yang telah membantu dan membimbing kami.

Bapak Lukman Al Hakim, S.Pd., M.Pd, selaku Ketua Program Studi Pendidikam Bahasa Inggris Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Slamet Riyadi Surakarta yang telah membantu dan membimbing kami.

Surakarta, 20 Oktober 2020

Penyusun

Ibu Cantika

Adalah guru di kelas 5 suatu sekolah dasar. Bu Cantika merupakan guru yang bertanggung jawab, tetap menjalankan tugasnya sebagai guru dengan memberikan tugas ketika beliau harus meninggalkan kelas untuk menghadiri rapat PGRI.



Klara

Adalah siswa yang rajin. Dia lebih banyak tahu dan paham akan soal-soal yang diberikan oleh Bu Cantika. Klara adalah seorang siswa yang gemar membaca, sehingga pengetahuannya luas.



Rani

Adalah salah satu siswa yang cukup rajin. Dia mengetahui beberapa soal yang diberikan oleh Bu Cantika



Toni

Adalah siswa banyak kesulitan dalam mengerjakan tugas yang diberikan oleh Bu Cantika. Dia lebih banyak bertanya daripada menjawab karena kurang membaca.



TUGAS

Good afternoon my children

Today I have meeting in PGRI, so I will give exercises for you, the exercises is you must do question page 15 until 17. If the exercises done collect in leader of class

Okay, I'll go now

Good afternoon Miss

Yes Miss

TUGAS

Selamat siang anak-anak


Hari ini Ibu ada rapat di PGRI jadi Ibu akan memberikan tugas kepada kalian, tugasnya adalah kalian kerjakan soal halaman 15 sampai 17. Jika tugas sudah selesai langsung dikumpulkan di ketua kelas ya anak-anak

Okey, Ibu pergi sekarang

Selamat siang Ibu

Baik Bu


Look, I know how is the process rain happened. So this is how water that is on the surface of the earth experiences evaporation (evaporation) because it is exposed to the sun's heat. Water that experiences evaporation turns into water vapor. Then the water vapor will rise to a high, cold place. As a result, water experiences condensation (condensation) to form water droplets. The water droplets which are very large then form clouds. In very high and cold places, water droplets can freeze. If the water or ice in a cloud is large enough, they may fall to the ground. The event that the droplets fall is called precipitation. **Precipitation** can be rain, ice and snow. Part of the rainwater that falls on the earth seeps into the ground and will come out as springs, and partly to flow on the surface of the ground. Water on the ground will flow to lower places, such as rivers and continue to flow into the sea. Water in rivers and seas gets hot again from the sun and experiences evaporation. This process continues until the rain returns



I am so confused how is the process rain happened?


Me too, I'm also confused, even if I have to explain again.

Begini ya aku tau bagaimana proses terjadinya hujan. Jadi gini air yang terdapat di permukaan bumi mengalami penguapan (evaporasi) karena terkena panas matahari. Air yang mengalami penguapan berubah menjadi uap air. Kemudian uap air akan naik ke tempat tinggi dan dingin. Akibatnya air mengalami pengembunan (kondensasi) hingga membentuk butiran air. Butiran-butiran air yang jumlahnya sangat banyak ini kemudian membentuk awan. Di tempat yang amat tinggi dan dingin, butiran air dapat membeku. Jika butiran air atau es di awan cukup besar, butiran dapat jatuh ke tanah. Peristiwa jatuhnya butiran-butiran air ini disebut presipitasi. Presipitasi dapat berupa hujan, es, dan salju. Air hujan yang jatuh ke bumi sebagian meresap ke dalam tanah dan akan keluar sebagai mata air, dan sebagian lagi akan mengalir di permukaan tanah. Air di permukaan tanah akan mengalir ke tempat-tempat yang lebih rendah, misalnya sungai dan terus mengalir sampai ke laut. Air di sungai dan laut kembali mendapat panas dari sinar matahari dan mengalami penguapan. Proses ini bisa berlanjut sampai terjadinya hujan kembali.



Aduh aku bingung nih bagaimana proses terjadinya hujan?

Sama nih aku juga bingung malah harus di jelaskan lagi.



Thank you Kiera, you explain it to us

Nevermind, it is simple. What's the next question?

How do you know KI?

Oh... that's why you can answer.

Hehehe, yesterday I read that theory in our lesson book.

That's why read your book do not just stacked it in the bookshelf!

Terima kasih ya Kiara kamu sudah menjelaskannya

Santai, itu hal yang sepele.
Apa soal berikutnya ?

Kok kamu bisa tahu sih Ki?

Oh pantasan kamu bisa jawab

Hehehe, kemarin aku dah baca materi itu di buku

Makanya punya buku itu dibaca bukan cuman di tumpuk di rak buku dong!

Okay, the next question is what human activities that affect the water cycle ?"

What is it, I don't know ?

Why do you always say you didn't know Tan?

Lahh, I really don't know !

I think human activities that affect the water cycle, such as logging and pollution



Okay, soal selanjutnya adalah kegiatan manusia apa yang mempengaruhi siklus air?


Apa itu aku gak tau ?

Kamu dari tadi gak tau terus lon?

Lahh, memang aku gak tau benaran kok

Menurutku sih kegiatan manusia yang mempengaruhi siklus air yaitu seperti penebangan hutan dan pencemaran






Eh ada lagi Ran, Penggunaan pestisida dan pupuk kimia yang berlebihan, pembuangan gas-gas beracun dan pembanguhan daerah perkotaan

Ehh, Ran pencemaran yang kamu maksud itu yang seperti apa sih ?


Pencemaran yang aku maksud itu yang Pencemaran yang sangat mempengaruhi daur air adalah pencemaran yang terjadi di laut, karena laut adalah bagian terbesar dari bumi. Misalnya pencemaran minyak di laut menyebabkan laut tertutup oleh minyak. Minyak akan menghambat proses penguapan, akibatnya jumlah uap air yang membetuk awan akan semakin berkurang sehingga hujan yang turun pun semakin sedikit.



Ehh there is another Ran. Excessive use of chemical pesticides and fertilizers, disposal of toxic gases and development of urban areas

Ehh, what kind of pollution do you mean Ran?

Pollution that I mean is pollution that greatly affects the water cycle is pollution that occurs in the sea, because the sea is the largest part of the earth. For example, oil pollution in the sea causes the sea to be covered by oil. Oil will inhibit the evaporation process, as a result, the amount of water vapor that forms clouds will decrease so that even less rain falls



Gitu Ton, dah paham kan sekarang kamu

Dah paham aku sekarang, makasih ya infonya teman-temanku. Kalian sangat membantuku

Iya sama-sama

Iya Ton, itulah manfaatnya kerja sama



Okay Ton, now you understand

You make me understand now, thanks for the info, my friends. You guys can help me

Yes, you're welcome

Yes, Ton. That's the benefit of cooperation

Apa itu Ki ?

Memangnya apa ?

Wahh, anaknya. Masih adakah es krim kayak gitu ?

Iya nanti tak coba datang kesana sama Ibuku.

Ran, aku punya cerita bagus

Kemarin aku beli es krim yang rasanya kek buah-buahan gitu, aku belinya di toko Abah Mahmud. kemudian aku langsung memakan es krim itu. Dan kamu tau apa hasilnya ?

Di Slik es krimnya terdapat tulisan bahwa aku mendapatkan satu es krim lagi. Uraah gitu es krimnya enak gitu rasa buahnya kek asli gitu

Kayaknya masih deh, tapi gak tau juga coba kamu datang ke tokonya Abah Mahmud deh

Iya buruan keburu kehabisan

Okay deh. Lalu kamu punya cerita apa lagi Ki?

Hari ini mendung ya Ki

Wahh kurang tau aku, mungkin dia dah punya kawan baru lagi

Iya

Enggak ada cuman itu

Iya ya Ran, jadi ingat sama Tama aku Ran. Dulu saat hujan sering sekali aku pancingan naik sepeda sama dia, basah-basahan barang, ketawa-ketawa bareng tapi semua itu telah berakhir karena dia dah pindah sekolah. Emm kira-kira apa kabarnya ya dia sekarang ?

Semoga dia gak lupa sama kita ya

A comic panel showing two young girls in white hijabs and red dresses sitting on a wooden bench outdoors. The girl on the left has a pink bag, and the girl on the right has a purple backpack and glasses. They are engaged in a conversation. The background features a large green tree and a brick wall.

What is it Ki?

What is it Ki?

Wow, delicious. Is there still ice cream like that?

Yes, I will try to come there with my mother

Ran, I have a good story

Yesterday I bought ice cream which tasted like fruit, I bought it at Abah Mahmud's shop, then I immediately ate the ice cream. And you know what the result is?

On the ice cream stick there is an inscription that I got one more ice cream. Already so, the ice cream is delicious, so the taste of the fruit is so original

I think it's still, but I don't know, try coming to Abah Mahmud's shop

Yes, hurry up and run out

Okay, then do you have any other story Ki?

There's not only that


It's cloudy today, right Ki?

Yes Ran, so remember Tama and me Ran. In the past, when it rained, I often rode a bicycle with him, wet together, laughing together but all that had ended because he had changed schools. Emm, how are you doing now?

Wahh don't know me, maybe he's already has a new friend again

Yes

Hopefully he doesn't forget us




Ehh hujan aku pulang duluan ya Ran, bye !

Kamu gak mau mampir dulu?

Enggak dulu,
kapan-kapan saja

Okay heh-heh dijalan



Ehh it's raining, I'll go home. Ran, bye!

You don't want to stop by first?

No, it's ok, maybe next time

Okay, be careful Kiara